

Brussell, 5 ta' Ġunju 2026
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2026/0141 (NLE)

10177/26
ADD 1

AELE 41
MI 590
N 41
FL 19
ISL 24
ESPACE 95

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	2 ta' Ġunju 2026
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2026) 272 annex
Suġġett:	ANNESS ta' Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Komitat Kongunt taż-ŻEE rigward emenda għall-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar il-kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet (GOVSATCOM u Konnettività Sigura)

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument COM(2026) 272 annex.

Mehmuż: COM(2026) 272 annex



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 5.6.2026
COM(2026) 272 final

ANNEX

ANNEX

ta'

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat
Kongunt taż-ŻEE rigward emenda għall-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar il-
kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet**

(GOVSATCOM u Konnettività Sigura)

ANNEX

ABBOZZ TA' DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru [...]

ta' [...]

li temenda l-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar il-kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim ŻEE"), u b'mod partikolari l-Artikoli 86 u 98 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Partijiet Kontraenti jirrikonoxxu l-kooperazzjoni formali eżistenti fil-Programm Spazjali tal-Unjoni. Huma jixtiequ jibnu fuq din is-sħubija b'saħħitha u jestendu l-kooperazzjoni għall-komponent ta' GOVSATCOM tal-Programm Spazjali tal-Unjoni stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/696 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u l-Programm għal Konnettività Sigura stabbilit bir-Regolament (UE) 2023/588 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.
- (2) Huwa xieraq li tiġi estiża l-kooperazzjoni miftiehma mill-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE fid-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 319/2021 tad-29 ta' Ottubru 2021 għall-komponent tal-Komunikazzjoni Governattiva bis-Satellita (GOVSATCOM) tal-Programm Spazjali tal-Unjoni stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/696 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, soġġett għall-ftehimiet speċifiċi konklużi f'konformità mal-Artikolu 7(2) tar-Regolament (UE) 2021/696 u l-Artikolu 39(1) tar-Regolament (UE) 2023/588 u skont il-kundizzjonijiet tagħhom.
- (3) Huwa xieraq li l-kooperazzjoni tal-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE tiġi estiża biex tinkludi r-Regolament (UE) 2023/588 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2023 li jistabbilixxi l-Programm tal-Unjoni għal Konnettività Sigura għall-perjodu 2023-2027¹ soġġett għall-ftehimiet speċifiċi konklużi f'konformità mal-Artikolu 7(2) tar-Regolament (UE) 2021/696 u l-Artikolu 39(1) tar-Regolament (UE) 2023/588 u skont il-kundizzjonijiet tagħhom.
- (4) Il-kundizzjonijiet għall-parteciċipazzjoni tal-Istati tal-EFTA u l-istituzzjonijiet, l-impriżi, l-organizzazzjonijiet u ċ-ċittadini tagħhom fil-programmi tal-Unjoni Ewropea huma stabbiliti fil-Ftehim ŻEE u b'mod partikolari fl-Artikolu 81 tiegħu.
- (5) Jenħtieġ li jitqiesu l-ftehimiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati tal-EFTA, rispettivament, dwar il-proċeduri ta' sigurtà għall-iskambju ta' informazzjoni klassifikata.

¹ ĠU L 79, 17.3.2023, p. 1.

- (6) Prinċipji ta' kooperazzjoni addizzjonali jistgħu, jekk ikun meħtieġ, jiġu mifthiema bejn il-Partijiet Kontraenti biex jirregolaw żoni speċifiċi li mhumiex koperti minn din id-Deciżjoni.
- (7) Il-partecipazzjoni tal-Istati tal-EFTA fil-komponent ta' GOVSATCOM u fil-Programm għal Konnettività Sigura abbażi tal-Ftehim ŻEE hija ta' interess reċiproku għall-Partijiet Kontraenti.
- (8) Huwa xieraq li l-partecipazzjoni tal-Iżlanda u tan-Norveġja fil-kumitati tal-programm, fil-gruppi ta' ħidma u f'attivitajiet oħra li jirriżultaw mill-komponent ta' GOVSATCOM u mill-Programm għal Konnettività Sigura tibda soġġetta għall-ftehimiet speċifiċi konklużi f'konformità mal-Artikolu 7(2) tar-Regolament (UE) 2021/696 u mal-Artikolu 39(1) tar-Regolament (UE) 2023/588 u skont il-kundizzjonijiet tagħhom.
- (9) Abbażi tal-fatt li l-Iżlanda u n-Norveġja jsiru utenti tal-kapaċitajiet u tas-servizzi tal-komponent ta' GOVSATCOM, l-Iżlanda u n-Norveġja se jikkontribwixxu finanzjarjament għall-baġit tal-UE għall-komponent ta' GOVSATCOM għas-snin finanzjarji 2021 sal-2026.
- (10) Abbażi tal-fatt li l-Iżlanda u n-Norveġja jsiru utenti tal-kapaċitajiet u tas-servizzi tal-Programm għal Konnettività Sigura, l-Iżlanda u n-Norveġja se jikkontribwixxu finanzjarjament għall-baġit tal-UE għall-Programm għal Konnettività Sigura għas-snin finanzjarji 2023, 2024, 2025 u 2026.
- (11) Il-kontribuzzjonijiet huma ddeterminati f'dan il-waqt abbażi ta' investimenti sinifikanti mwettqa fl-ewwel snin tal-implimentazzjoni tal-programm. Dawn l-investimenti jikkonċernaw il-ħolqien ta' infrastruttura li se tintuża mill-partecipanti kollha tas-sistema, inklużi l-Iżlanda u n-Norveġja.
- (12) Għalhekk jenħtieġ li l-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE jiġi emendat biex tkun tista' sseħħ din il-kooperazzjoni estiża,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Artikolu 1 tal-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE għandu jiġi emendat kif ġej:

1. Il-paragrafu 8e għandu jiġi emendat kif ġej:
 - (a) fil-punt (a), il-kliem "il-Komunikazzjoni Governattiva bis-Satellita (GOVSATCOM) u" għandhom jithassru;
 - (b) il-punti (b) sa (o) għandhom jiġu nnumerati mill-ġdid bħala l-punt (c) sa (p);
 - (c) il-punt li ġej għandu jiżdied wara punt (a):

“(b) Stat tal-EFTA jista' jipparteċipa fil-komponent tal-Komunikazzjoni Governattiva bis-Satellita (GOVSATCOM) soġġett għal ftehim speċifiku kif imsemmi fl-Artikolu 7(2) tar-Regolament (UE) 2021/696 u skont il-kundizzjonijiet tiegħu.”;
 - (d) it-test tal-punt (c) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“L-Istati tal-EFTA għandhom jikkontribwixxu b’mod finanzjarju għall-attivitajiet imsemmija taht (a) f’konformità mal-Artikolu 82(1)(a) u l-Protokoll 32 tal-Ftehim.

L-Istati tal-EFTA għandhom jikkontribwixxu b’mod finanzjarju għall-attivitajiet imsemmija taht (b) f’konformità mal-Artikolu 82(1)(a) u l-Protokoll 32 tal-Ftehim, wara l-konklużjoni tal-ftehim imsemmija taht il-punt (b).

Barra minn hekk, abbażi tal-Artikolu 82(1)(c) u (2) tal-Ftehim ŻEE u kif miftiehem f’konformità mal-paragrafi 8 u 9 tal-Artikolu 1 tal-Protokoll 32 tal-Ftehim ŻEE, l-Iżlanda għandha, wara l-konklużjoni ta’ ftehim imsemmi taht (b), tikkontribwixxi l-ammont ta’ EUR 147.492 (mija u seba’ u erbgħin elf erba’ mija u tnejn u disgħin) għas-snin finanzjarji 2021 sa 2026 għall-komponent ta’ GOVSATCOM. Dan l-ammont għandu jiehu l-forma ta’ pagament wiehed, li għandu jiġi inkluż fis-sejha għall-fondi għas-sena finanzjarja 2027, kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(2) tal-Protokoll 32.

Barra minn hekk, abbażi tal-Artikolu 82(1)(c) u (2) tal-Ftehim ŻEE u kif miftiehem f’konformità mal-paragrafi 8 u 9 tal-Artikolu 1 tal-Protokoll 32 tal-Ftehim ŻEE, in-Norveġja għandha, wara l-konklużjoni ta’ ftehim imsemmi taht (b), tikkontribwixxi l-ammont ta’ EUR 2.447.865 (żewġ miljuni erba’ mija u sebgħa u erbgħin elf tmien mija u ħamsa u sittin) għas-snin finanzjarji 2021 sa 2026 għall-komponent ta’ GOVSATCOM. Dan l-ammont għandu jiehu l-forma ta’ pagament wiehed, li għandu jiġi inkluż fis-sejha għall-fondi għas-sena finanzjarja 2027, kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(2) tal-Protokoll 32.”;

(e) fil-punt (d), il-kelma “(b)” għandha tiġi sostitwita bil-kelma “(c)”;

(f) it-test tal-punt (o) għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“Fir-rigward tal-Liechtenstein, dan il-paragrafu għandu jiġi sospiż sakemm jiġi deciż mod ieħor mill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE.”

2. Dan li ġej jiddaħħal wara l-paragrafu 8e:

“8f. (a) L-Istati tal-EFTA għandhom jipparteċipaw fl-attivitajiet li jistgħu jirriżultaw mill-att tal-Unjoni li ġej:

- **32023 R 0588:** Ir-Regolament (UE) 2023/588 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta’ Marzu 2023 li jistabbilixxi l-Programm tal-Unjoni għal Konnettività Sigura għall-perjodu 2023-2027 (ĠU L 79, 17.3.2023, p. 1).

Għall-finijiet ta’ dan il-Ftehim, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament għandhom jinqraw bl-adattament li ġej:

- (i) Fl-Artikolu 5(5), il-kliem “jew mit-territorju ta’ Stat tal-EFTA parteċipanti” għandu jiddaħħal wara l-kliem “pajjiż terz”.
- (b) Stat tal-EFTA jista’ jipparteċipa fil-Programm tal-Unjoni għal Konnettività Sigura, soġġett għal ftehim speċifiku kif imsemmi fl-Artikolu 39(1) tar-Regolament (UE) 2023/588 u skont il-kundizzjonijiet tiegħu.

- (c) L-Istati tal-EFTA għandhom jikkontribwixxu b'mod finanzjarju għall-attivitajiet imsemmija taht (a) f'konformità mal-Artikolu 82(1)(a) u l-Protokoll 32 tal-Ftehim, wara l-konklużjoni tal-ftehim imsemmi taht il-punt (b).

Barra minn hekk, abbażi tal-Artikolu 82(1)(c) u (2) tal-Ftehim ŻEE u kif miftiehem f'konformità mal-paragrafi 8 u 9 tal-Artikolu 1 tal-Protokoll 32 tal-Ftehim ŻEE, l-Iżlanda għandha, wara l-konklużjoni ta' ftehim imsemmi taht (b), tikkontribwixxi l-ammont ta' EUR 1.173.139 (miljun mija u tlieta u sebgħin elf mija u disgħa u tletin) għas-snin finanzjarji 2023, 2024, 2025 u 2026. Dan l-ammont għandu jieħu l-forma ta' pagament wiehed, li għandu jiġi inkluż fis-sejha għall-fondi għas-snin finanzjarji 2027, kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(2) tal-Protokoll 32.

Barra minn hekk, abbażi tal-Artikolu 82(1)(c) u (2) tal-Ftehim ŻEE u kif miftiehem f'konformità mal-paragrafi 8 u 9 tal-Artikolu 1 tal-Protokoll 32 tal-Ftehim ŻEE, in-Norveġja għandha, wara l-konklużjoni ta' ftehim imsemmi taht (b), tikkontribwixxi l-ammont ta' EUR 19.801.544 (dsatax-il miljun tmien mitt elf u wiehed ħames mija u erbgħa u erbgħin) għas-snin finanzjarji 2023, 2024, 2025 u 2026. Dan l-ammont għandu jieħu l-forma ta' pagament wiehed, li għandu jiġi inkluż fis-sejha għall-fondi għas-sena finanzjarja 2027, kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(2) tal-Protokoll 32.

- (d) Fir-rigward tal-Liechtenstein, dan il-paragrafu għandu jiġi sospiż sakemm jiġi deciż mod ieħor mill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE.”

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-aħħar notifika skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ŻEE*.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment tiegħu dwar iż-ŻEE.

Magħmul fi Brussell, [...].

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

[...]

Is-Segretarji

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

[...]

* [Ma huwa indikat l-ebda rekwizit kostituzzjonali.] [Huma indikati rekwiziti kostituzzjonali.]